

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ПОЛНОСТЬЮ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ПОЛОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ tateo T7  
С АККУМУЛЯТОРОМ, НЕ ТРЕБУЮЩИМ ОБСЛУЖИВАНИЯ, И  
С РУЧКОЙ ДЛЯ ТОЛКАНИЯ МАШИНЫ**



Перед эксплуатацией прочтите внимательно данную инструкцию.

## Содержание

|                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------|----|
| 1.0 Общие сведения .....                                            | 3  |
| 2.0 Вопросы безопасности .....                                      | 4  |
| 3.0 Технические параметры .....                                     | 5  |
| 4.0 Упаковка и разборка машины .....                                | 5  |
| 5.0 Инструкция по сборке .....                                      | 6  |
| 6.0 Подготовка перед эксплуатацией .....                            | 6  |
| 7.0 Управление машиной .....                                        | 7  |
| 8.0 Часто встречающиеся неисправности и способы их устранения ..... | 8  |
| 9.0 Обслуживание и уход .....                                       | 11 |
| ★Гарантийный талон .....                                            | 13 |

## 1.0 Общие сведения



Внимание! Перед использованием поломоечной машины с электроаккумулятором T7 прочтите внимательно данную инструкцию.

### Предисловие

Поломоечная машина T7 – это чистящий механизм, в котором мотор щеточного диска приводит в движение щетку. Применяется для мытья твердых половых поверхностей с одновременным полным всасыванием загрязненной воды, а также убирает загрязненную воду за пределы участка. Отличается экологичностью, экономным расходом энергии и высокой эффективностью. Под действием моющей жидкости / средства оказывает наилучший очищающий эффект.

### Функции

Полное название машины - полностью автоматическая поломоечная машина с ручным управлением с функцией мытья и сушки. Она подходит для офисных зданий, отелей, больниц, торговых центров, ресторанов, заводских цехов и других мест с широкими твердыми полами. Машина заменяет рабочую силу, а процесс уборки становится более эффективным и быстрым.

Устройство не предназначено для использования под дождем или брандспойтом. Категорически запрещается использовать устройство для сбора опасной пыли или воспламеняющихся жидкостей в легковоспламеняющихся и взрывоопасных средах. Кроме того, данное оборудование не предназначено для использования в качестве средства транспортировки.

## 2.0 Вопросы безопасности



Внимание: работающему с оборудованием персоналу необходимо внимательно прочитать данную инструкцию.

- Перед началом проведения любых работ необходимо изучить конструкцию, способы управления поломоечной машины, а также ее возможности.
- При первом использовании поломоечной машины оператор должен поместить ее на открытом месте, чтобы понять ее различные функции.
- Перед началом любой операции проверьте состояние поломоечной машины и ее частей в обычных условиях, а также в рабочем состоянии.
- Если поломоечная машина не работает должным образом, оборудование нельзя использовать.
- Оператор должен использовать поломоечную машину в соответствующей области применения (мыть твердые полы).
- Обратите внимание на препятствия на рабочем месте, такие как лестницы, полки и т. д., а также на окружающих людей, особенно на детей.
- Используйте соответствующие чистящие средства (в поломоечной машине можно использовать чистящие средства только в соответствии с инструкциями производителя, с соответствующими дозировками и ограничениями).
- Только должным образом обученный персонал должен использовать соответствующие инструменты для обслуживания и ремонта поломоечной машины.
- При чистке или обслуживании поломоечной машины необходимо отключить питание или снять аккумулятор.
- Запрещается проводить чистку поломоечной машины водой под давлением или с помощью парового оборудования.
- Не допускайте попадания воды на электрические компоненты.



Примечание: Запрещается использовать эту поломоечную машину для очистки от легковоспламеняющихся жидкостей, растворителей, мазута, паров активных металлов или легковоспламеняющейся пыли.

### 3.0 Технические параметры

| Наименование                       | Значение               |
|------------------------------------|------------------------|
| Напряжение:                        | 24 В                   |
| Мощность двигателя перемещения:    | 1000 Вт                |
| Ширина убираемой поверхности:      | 560 мм                 |
| Ширина уборочного узла:            | 810 мм                 |
| Объем бака чистой воды:            | 50 л                   |
| Объем бака для грязной воды:       | 55 л                   |
| Производительность:                | 2300 м <sup>2</sup> /ч |
| Скорость вращения щеточного диска: | 155 об/мин             |
| Давление щеточного диска:          | 28 кг                  |
| Мощность двигателя щетки мотора:   | 24 В : 500 Вт          |
| Степень вакуума:                   | 180 мбар               |
| Уровень шума:                      | <68 дБ                 |
| Время работы без подзарядки:       | ~4ч                    |
| Мощность вакуумного мотора:        | 24 В : 500 Вт          |
| Мощность АКБ:                      | 2*12В 100Ач            |
| Собственный вес:                   | 148 кг                 |
| Вес брутто:                        | 175 кг                 |
| Габаритные размеры машины (дл-ш-в) | 1240*600*960 мм        |

### 4.0 Упаковка и разборка машины

4.1. Упаковка: оборудование имеет специальную упаковку с деревянным поддоном, удобную для погрузки и разгрузки вилочным погрузчиком. Размеры упаковки: длина – 1270 мм, ширина – 670 мм, высота – 1130 мм.

4.2. Разборка: (1) Оторвите стретч-пленку (2) Обрежьте упаковочную ленту (3) Уберите упаковочный картон (4) Выньте аксессуары (5) Используйте наклон, чтобы сдвинуть машину вниз с деревянного поддона.

## 5.0 Инструкция по сборке

### 5.1 Установка водосборной швабры

- Поднимите подъемную ручку швабры (01).
- Отвинтите две поворотные кнопки (03) швабры (02).
- Подвесьте швабру на неподвижную подошву (04), затем затяните обе кнопки.
- Подсоедините конец всасывающего шланга (05) к швабре.



### 5.2 Установка щеточного диска, ПАДа и игольчатого ложа.

- Нажмите ножную педаль (06) слева, передняя часть машины соответственно приподнимется.
- Поместите щеточный диск (07) или ПАД с игольчатым ложем под центр крышки головки машины (08).
- Снова нажмите на ножную педаль (06), при отпускании педали головка машины автоматически поднимется и при этом автоматически опустится на щеточный диск.
- Разблокируйте питание на панели, и когда индикатор питания загорится, нажмите кнопку пуска (09) двигателя щетки, и щеточный диск будет автоматически установлен.

## 6.0 Подготовка перед эксплуатацией

### 6.1 Выбор аксессуаров

- Нейлоновая щетка: подходит для очистки шероховатой, неровной или гладкой поверхности полов.
- Абразивная губка (ПАД) и щетка с игольчатым ложем: подходят для плоской полированной поверхности.

### 6.2 Залив чистой воды в бак

- На передней части бака для чистой воды (10) полумоечной машины Т7 предусмотрено отверстие (15) для прямого впрыска воды.
- Наполните бак водой с соответствующим количеством моющего средства в зависимости от загрязненности половой поверхности.



- ❖ **Предупреждение!** Если используемое чистящее средство имеет слишком много пены, это означает, что чистящее средство не подходит для автоматической поломоечной машины. Пожалуйста, добавьте чистящее средство с необходимым пенообразованием или замените чистящее средство, в противном случае это может привести к поломке двигателя засоса воды.

## 7.0 Управление машиной

### 7.1 Правильный пошаговый запуск машины

- Опустите ручку подъема швабры и ножную педаль соответственно так, чтобы швабра и щеточный диск опустились на землю.
- Используйте ключ, чтобы открыть замок питания (09). Загорится индикатор питания (11).
- Убедившись, что питание включено, нажмите выключатель двигателя щетки (11) и выключатель слива воды (12), выключатель двигателя всасывания воды (13). Кнопки находятся в «нажатом» состоянии, т.е. выключены.
- Одну за другой по отдельности нажмите кнопки выключателей (11), (12) и (13), машина заработает.
- Настройте регулировочный водяной клапан в соответствии с фактической потребностью расхода воды.
- Экономичный режим работы аккумулятора, при котором мощность двигателя понижается, а время работы увеличивается на 30%. (20)



### 7.2 Панельное управление

- На прямоугольном индикаторе питания (14) в верхней части панели T7 отображается количество заряда батареи питания (слева направо, с низкого до высокого). Когда индикация с правой стороны, то батарея полностью заряжена. Когда индикация только с левой стороны, то это предупреждение о недостаточном заряде батареи. Необходимо немедленно прекратить работу машины, а также незамедлительно зарядить батарею.

★ **Особые указания:** Для поддержания нормального срока службы батареи необходимо каждый раз по окончании работы машины заряжать ее. Чрезмерная зарядка может повлиять на снижение функции аккумуляторной батареи. В обязательном порядке необходимо использовать специальное сочетающееся зарядное устройство для проведения подзарядки.

### 7.3 Индикация предупреждения о наполнении бака грязной воды и инструкция по необходимым действиям

- Когда уровень грязной воды в баке приблизится к максимальному положению, плавучий шарик подпрыгнет и заблокирует вентиляционное отверстие (16), что не даст вакуумному мотору нормально работать (будет издаваться различный шум (при этом швабра для всасывания воды не будет полностью убирать воду с пола).
- Нужно немедленно отключить двигатель всасывания воды и двигатель щеточного диска.
- Поднимите щеточный диск и швабру для уборки воды.
- Перекатите устройство в место слива грязной воды, выньте шланг грязной воды (17) из зажима держателя, откройте крышку шланга в направлении сточной канавки на земле, слейте грязную воду.



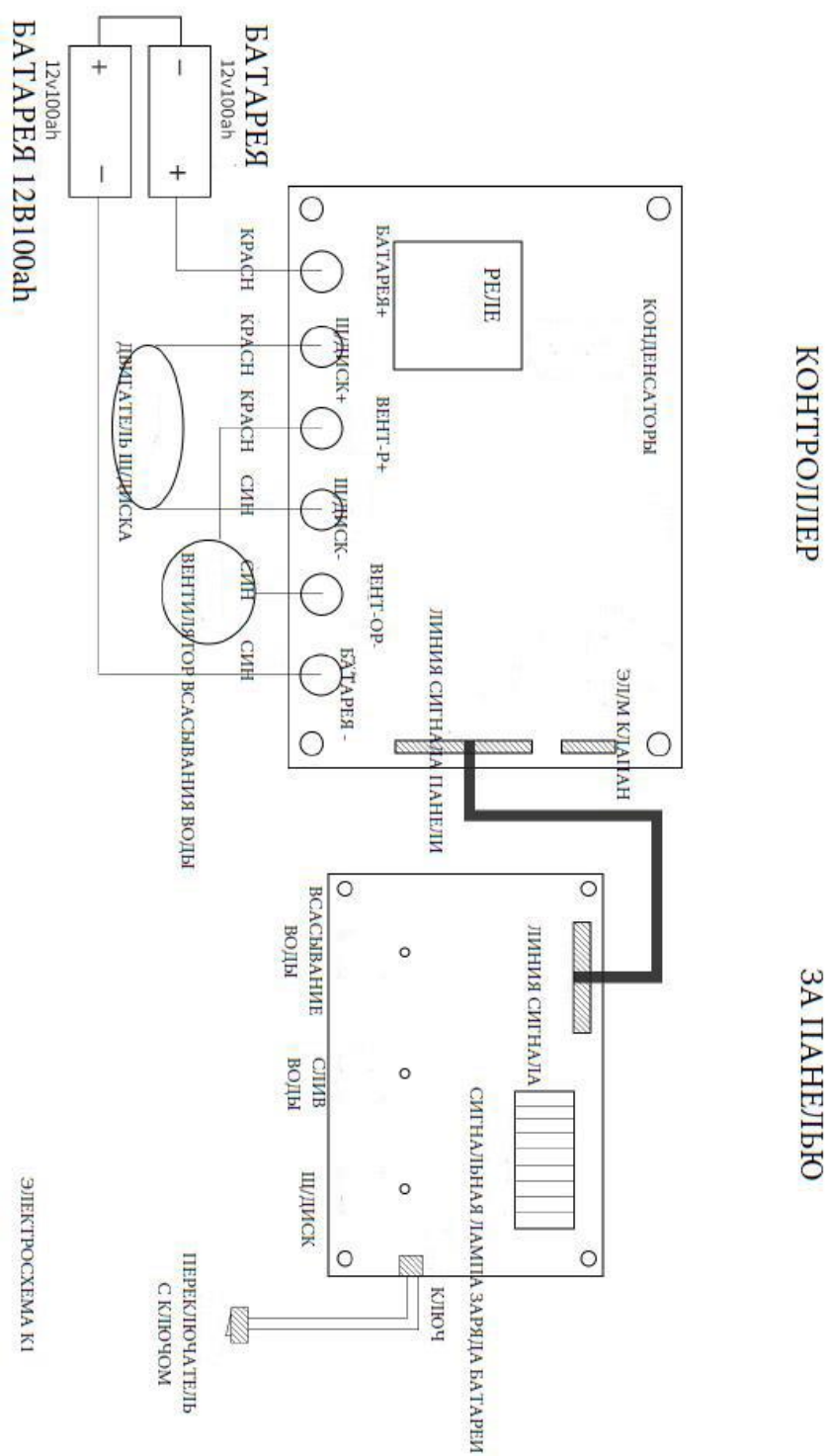
## 8.0 Часто встречающиеся неисправности и способы их устранения

### 8.1 Таблица анализа и устранения неисправностей

| Неисправность                         | Анализ неисправности                                           | Способ устранения              |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Устройство не работает                | Сломался выключатель питания с ключом                          | Замените выключатель           |
|                                       | Недостаточный заряд батареи                                    | Зарядите батарею               |
|                                       | Вышла из строя батарея                                         | Замените батарею               |
|                                       | Ослабленная или изношенная проводка аккумулятора               | Натяните или замените проводку |
|                                       | Материнская плата повреждена                                   | Свяжитесь с производителем     |
|                                       | Неисправность эл.цепи                                          | Свяжитесь с производителем     |
| Не работает двигатель щеточного диска | Вышел из строя выключатель двигателя щеточного диска           | Замените кнопочную панель      |
|                                       | Сломался двигатель щеточного диска или повреждена его проводка | Свяжитесь с производителем     |
|                                       | Угольная щетка двигателя щеточного диска сильно изношена       | Свяжитесь с производителем     |
|                                       | Повреждение материнской платы и слабый контакт                 | Свяжитесь с производителем     |

|                                                   |                                                                        |                                                               |
|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Не работает двигатель всасывания воды             | Вышел из строя выключатель двигателя всасывания воды                   | Замените кнопочную панель                                     |
|                                                   | Сломался двигатель всасывания воды или повреждена его проводка         | Свяжитесь с производителем                                    |
|                                                   | Угольная щетка двигателя всасывания воды сильно изношена               | Свяжитесь с производителем                                    |
|                                                   | Повреждение материнской платы и слабый контакт                         | Свяжитесь с производителем                                    |
| Малый выход воды при чистке или ее отсутствие     | Водяной клапан открыт слишком мало или закрыт                          | Отрегулируйте водяной клапан                                  |
|                                                   | Заблокирован выпускной шланг в месте щеточного диска                   | Используйте тонкую железную проволоку, чтобы прочистить сопло |
|                                                   | Засор выпускного шланга воды или фильтра                               | Промойте чистой водой шланг или сетку фильтра                 |
|                                                   | Засор электромагнитного сливного клапана                               | Разберите водяной электромагнитный клапан для очистки         |
| Вода не засасывается или засасывается не до конца | Бак для грязной заполнен                                               | Слейте воду из бака                                           |
|                                                   | Ослабла заглушка на трубе слива грязной воды                           | Закрепите заглушку                                            |
|                                                   | Засор в узле скребка                                                   | Прочистите узел скребка                                       |
|                                                   | Износ скребка                                                          | Переверните или замените                                      |
|                                                   | Неправильное положение скребка                                         | Отрегулируйте высоту скребка по отношению к полу              |
|                                                   | Шланг всасывания воды не имеет надежного соединения с узлом скребка    | Надежно подсоедините шланг всасывания воды                    |
|                                                   | Засор шланга всасывания воды                                           | Устраните засор                                               |
|                                                   | Неисправность шланга всасывания воды                                   | Замените шланг                                                |
|                                                   | Неплотно закрыта крышка бака грязной воды                              | Закройте плотно                                               |
|                                                   | Повреждение резиновой герметической полосы на крышке бака грязной воды | Замените герметическую полосу                                 |
| Короткое время работы батареи                     | Низкий уровень заряда батареи                                          | Зарядите батарею                                              |
|                                                   | Батарея неисправна                                                     | Замените батарею                                              |
|                                                   | Неправильное использование батареи                                     | См. Обслуживание батареи                                      |
|                                                   | Неисправность зарядного устройства батареи                             | Почините или замените зарядное устройство                     |

## 8.2 Электрическая схема К1



## 9.0 Обслуживание и уход

### 9.1 Ежедневное обслуживание и уход

- (1) Снимите игольчатое ложе / щеточный диск и протрите его специальным чистящим средством.
- (2) Слейте воду из бака для грязной воды и промойте его чистой водой. Проверьте, нет ли мусора в баке грязной воды, если есть, немедленно удалите его. Кроме того, следует слить остатки растворителя в баке для чистой воды. [Развинтите фильтр чистой воды (18), чтобы слить остатки]
- (3) Поднимите узел скребка с пола и протрите полосу скребка влажным полотенцем.
- (4) Снимите устройство вакуумного всасывающего фильтра и промойте чистой водой.
- (5) Протрите машину специальным чистящим средством.
- (6) Зарядите аккумулятор. (Зарядное гнездо (19))
- (7) Проверьте, острый ли край скребка. Если он поврежден, поверните его или замените.



### 9.2 Ежемесячное обслуживание и уход

- (1) Убедитесь, что верхняя часть батареи чистая, чтобы предотвратить коррозию.
- (2) Проверьте, не ослаблен ли кабель аккумулятора и не поврежден ли он.
- (3) Проверьте уплотнительную ленту крышки бака грязной воды и замените ее, если она повреждена.
- (4) Смажьте все смазанные детали и валы специальным смазочным маслом.
- (5) Проверьте, не ослаблены ли крепежи машины.
- (6) Проверьте, не протекают ли баки для воды.

### 9.3 Уход за двигателем

- (1) При техническом обслуживании следует регулярно удалять пыль и смазывать двигатель, проверять ослабленную проводку и защиту изоляции.
- (2) После каждых 250 часов использования проверяйте угольные щетки двигателя. Если угольные щетки сильно изношены, обратитесь к производителю.

#### **9.4 Уход за аккумуляторной батареей**

- (1) При техническом обслуживании следуйте инструкции о зарядке аккумулятора в руководстве по эксплуатации каждого производителя.
- (2) Верх батареи и электроды нужно беречь от ржавчины. Для предотвращения коррозии можно использовать содовую воду, но раствор не должен попадать в батарею.
- (3) Используйте щетку, смоченную содовой водой, чтобы протереть аккумулятор и соединительный провод аккумулятора.
- (4) Регулярно проверяйте, не изношены ли кабели аккумулятора и не ослаблены ли контакты. При необходимости замените их.

#### **9.5 Хранение устройства**

- (1) Храните в помещении в сухом месте.
- (2) Храните в вертикальном положении.
- (3) Поднимите щеточный диск от земли.
- (4) Поднимите узел скребка от земли.
- (5) Если место хранения очень холодное, держите машину полностью сухой перед хранением, чтобы избежать повреждений, вызванных низкой температурой.
- (6) Слейте воду из бака для сточных вод и бака чистой воды.

## ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН № TAT-\_\_\_\_\_

|                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| Дата покупки             |                         |
| Наименование изделия     |                         |
| Модель                   |                         |
| Серийный номер           |                         |
| Номер ПСМ                |                         |
| Номер двигателя          |                         |
| Покупатель               |                         |
| Адрес покупателя         |                         |
| Товарная накладная №     | от «___» _____ 20__ г.  |
| Печать продавца, подпись | _____<br>М.П. / _____ / |

При оформлении покупки техники TATEO просим Вас внимательно ознакомиться с изложенными ниже гарантийными обязательствами и условиями гарантии на Технику и потребовать от продавца:

- отметки о проведении предпродажной подготовки в сервисном паспорте
- правильного оформления настоящего Гарантийного талона (полное заполнение, печать и подпись уполномоченного представителя).

При невыполнении указанных требований завод-изготовитель оставляет за собой право отказаться от выполнения гарантийных обязательств.

|                                                                                                  |                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>tateo</b> | 117403, г. Москва, Востряковский проезд, дом 10Б, строение 7, офис 28<br><br>т. 8-800-301-88-38, +7 (495) 648-648-8 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                             |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Проверка комплектности и работоспособности произведены в моем личном присутствии. Претензий не имею.</b> |               |
| Дата _____                                                                                                  | Подпись _____ |

## Гарантийные обязательства и условия гарантии

### Гарантийные обязательства завода-изготовителя

Срок гарантии на самоходную технику составляет 12 месяцев (если иное не указано в договоре) с момента приобретения оборудования, при условии осуществления технического обслуживания. Гарантийное обслуживание заключается в замене бракованных деталей и узлов и в ремонте оборудования в случае его неправильной сборки. На запасные части, использованные при гарантийном ремонте Техники, также распространяется гарантия завода-изготовителя, которая истекает одновременно с окончанием гарантийного срока на Технику. Замененные детали переходят в собственность завода-изготовителя.

### Предприятия технического обслуживания.

Ремонт и техническое обслуживание техники в течение срока гарантии должны осуществляться только Сервисной Службой ООО "TATEO" или специализированными предприятиями технического обслуживания, сотрудники которого прошли обучение в Сервисной Службе ООО "TATEO" и имеющими соответствующий сертификат.

### Условия Гарантии

Для предъявления покупателем претензии в связи с обнаруженной неисправностью Техники и для проведения гарантийного ремонта Техники необходимо предоставить Гарантийный талон, Сервисную книжку. Владелец Техники необходимо хранить и предъявлять по требованию копии документов на все виды гарантийных или ремонтных работ, выполненных на Технике в течение всего гарантийного срока эксплуатации. Обязательным условием гарантии является соблюдение владельцем Техники установленного графика и полного объема технического обслуживания. Завод-изготовитель оставляет за собой право отозвать Технику на предприятие технического обслуживания для проведения внеочередного технического обслуживания, ремонта или выполнения иных необходимых видов работ. Указанные мероприятия производятся за счёт завода-изготовителя, за исключением стоимости доставки. При не представлении техники владельцем в срок, указанный в письменном уведомлении, завод-изготовитель имеет право снять с себя гарантийные обязательства, а также ответственность за последствия дальнейшей эксплуатации данной Техники.

При обращении в Службу сервиса владелец обязан предоставить Гарантийный талон, Сервисную книжку, и, оформленные в письменном виде, проявления неисправностей. Серийный номер и модель передаваемой в ремонт Техники должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

### Гарантия не распространяется:

- на оборудование, применяемое с нарушением правил и условий эксплуатации, указанных в руководстве по эксплуатации, а именно: в температурном режиме, не соответствующем заявленному производителем (от -5С до +40С, если механизм не был специально подготовлен к иным условиям);
- в условиях коррозионной атмосферы;
- на покрытиях, не соответствующих стандартам данной Техники;
- на поверхностях с крутизной подъемов, превышающей предусмотренные;
- при использовании оборудования не по назначению;
- при наличии повреждений, характерных при нарушении правил установки и эксплуатации;
- при наличии механических повреждений (сколов, вмятин, трещин и т.п.) на корпусе или иной части техники, свидетельствующих об ударе;
- при наличии следов попадания внутрь Техники посторонних веществ, жидкостей, предметов, грызунов и насекомых;
- при наличии признаков ремонта или вскрытия Техники неуполномоченными лицами (нарушение гарантийных пломб, фирменных наклеек с серийным номером или датой) внутри корпуса оборудования, замена деталей и комплектующих;
- при использовании в сопряжении с приобретенным оборудованием нестандартных комплектующих (запчасти, зарядные устройства, аккумуляторы и т.п.) или материалов и комплектующих, не прошедших тестирования на совместимость оборудования;
- при наличии повреждений, вызванных климатическими особенностями, стихийными бедствиями и аналогичными причинами;
- на неисправности, вызванные несоответствием параметров питающих, кабельных сетей Государственным стандартам РФ и техническим условиям, установленным производителем оборудования;
- на повреждения, вызванные действиями (бездействием) третьих лиц, а так же возникшие по вине самого покупателя (пользователя) оборудования;
- при переработках более 100 м/ч между регламентными техническими обслуживаниями, если на технике установлен счетчик мото-часов;
- в случае утраты документов, подтверждающих прохождение технического обслуживания;
- на расходные быстро изнашивающиеся материалы (щётки электродвигателей, подвальные ролики, опорные катки, подшипники, ведущие колеса, АКБ).

В случае выезда сотрудника сервисного центра за пределы границ города, где он расположен, для проведения гарантийного ремонта, Покупатель за свой счет оплачивает расходы за проживание и проезд.

Доставка до сервисного центра осуществляется силами владельца; наличие гарантийного талона – обязательное условие.

Гарантия не распространяется на детали, подверженные естественному износу (ролики, колеса, подшипники).

Все условия настоящей гарантии соответствуют действующему законодательству в области защиты прав потребителей.

Под предоставлением гарантии на аккумуляторы следует понимать обязанность продавца в момент передачи аккумулятора покупателю гарантировать технические характеристики, указанные на этикетках, в техническом описании, в инструкции и т.п.



8 495 648 64 88



info@tateo.ru



www.tateo.ru

